

**Sodba sodišča (drugi senat) z dne 9. novembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal des affaires de sécurité sociale de Longwy — Francija) — Fabien Nemeč proti Caisse régionale d'assurance maladie du Nord-Est**

(Zadeva C-205/05) <sup>(1)</sup>

(Socialna varnost delavcev migrantov — Člen 42 ES — Uredba (EGS) št. 1408/71 — Člen 58 — Nadomestilo delavcem, izpostavljenim azbestu — Izračun denarnih dajatev — Zavrnitev upoštevanja plačil, prejetih v drugi državi članici)

(2006/C 326/24)

Jezik postopka: francoščina

#### Predložitevno sodišče

Tribunal des affaires de sécurité sociale de Longwy

#### Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Fabien Nemeč

Tožena stranka: Caisse régionale d'assurance maladie du Nord-Est

#### Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Tribunal des affaires de sécurité sociale de Longwy — Razlaga člena 39 Pogodbe ES, Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti (besedilo velja za EGP in za Švico) (UL L 166, str. 1) in člena 15 Uredbe Sveta (EGS) št. 574/72 z dne 21. marca 1972 o določitvi postopka za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti (UL L 74, str. 1) — Neupoštevanje na ozemlju druge države članice prejetega plačila pri izračunu nadomestila za azbestne delavce, kadar od teh plačil niso bili odvedeni prispevki v nacionalni sistem socialne varnosti

#### Izrek

Člen 58(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti, kot je bila spremenjena in posodobljena z Uredbo Sveta (ES) št. 118/97 z dne 2. decembra 1996, razlagan v skladu s ciljem iz člena 42 ES, zahteva, da se v takih okoliščinah, kot so okoliščine, obravnavane v postopku v glavni stvari, pri izračunu „povprečnega zaslužka“ v smislu prve od navedenih dveh določb upošteva plačilo, ki bi ga zadevna oseba glede na razvoj

svoje poklicne kariere razumno lahko prejela, če bi svojo dejavnost še naprej opravljala v državi članici, ki ji pripada pristojni organ.

<sup>(1)</sup> UL C 182, 23.7.2005.

**Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Švedski**

(Zadeva C-206/05) <sup>(1)</sup>

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 90/427/EGS — Promet s kopitarji znotraj Skupnosti — Obveznost, da se genetska vrednost plemenskih žrebcev ocenjuje na Švedskem)

(2006/C 326/25)

Jezik postopka: švedščina

#### Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: F. Erlbacher in K. Simonsson, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Švedska (zastopnik: K. Norman, zastopnik)

#### Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Kršitev člena 28 ES in člena 3 Direktive Sveta 90/427/EGS z dne 26. junija 1990 o zootehniških in genealoških pogojih, ki urejajo promet s kopitarji znotraj Skupnosti (UL L 224, str. 55) — Obveznost, da se oceni genetsko vrednost plemenskih žrebcev na Švedskem

#### Izrek

1) Kraljevina Švedska je s tem, da v svoji nacionalni zakonodaji določa, da je treba genetsko vrednost žrebcev ocenjevati na Švedskem, da se lahko uporabijo za pripust na pripustni postaji, ni izpolnila obveznosti, ki izhajajo iz člena 3 Direktive Sveta 90/427/EGS z dne 26. junija 1990 o zootehniških in genealoških pogojih, ki urejajo promet s kopitarji znotraj Skupnosti.

2) Kraljevini Švedski se naloži plačilo stroškov.

<sup>(1)</sup> UL C 229, 17.9.2005.